

Evankeliumia kahdella kielellä

Koulutukseltani olen venäjän ja englannin kielen kääntäjä ja tulkki. Kielitaitoni ansiosta sain ensimmäisen kutsuni lähteä kertomaan Jeesuksesta Venäjälle tulkin ominaisuudessa 90-luvun alussa. Sittemmin venäjän kielen taito on vienyt minut Itä-Siperiaan saakka!

Vuodesta 2002 olen asunut pääasiassa Ulan-Uden kaupungissa, joka on Burjatian tasavallan pääkaupunki. Elokuussa 2003 menin naimisiin Vladimir Nikiforovin kanssa, josta tuli syksyllä 2006 pienen, Inkerin kirkkoon kuuluvan luterilaisen seurakunnan johtaja. Kuten Vladimirkkin, suurin osa seurakuntalaisista kuuluu burjaattikansaan, joka on Siperian suurin vähemmistö: heitä on kaikkiaan n. 400 000. Vaikka kaikki ymmärtävät venäjää, käytämme jumalanpalveluskielenä myös burjatian kieltä, joka muistuttaa paljolti mongolian kieltä, vähän kuin suomi ja viro.

Tehtäväni on toimittaa hengellistä kirjallisuutta burjatian kielelle. Vuonna 2010 saimme Moskovasta Raamatunkäännösintituutin kääntämään burjatiankielisen Uuden testamentin käyttöömme. Sen jälkeen käännöstyö on huomattavasti helpottunut. Syksyllä 2011 painatimme kaksi-kielisen (burjaatti-venäjä) Vähä-Katekismuksen, ja nyt valmistamme Inkerin kirkon kirkkokäsikirjan käännöstä. Samalla käännämme jatkuvasti virsiä, hengellisiä lauluja ja rukouksia jumalanpalvelus- ja evankelointitarkoituksiin.

Seurakunnassa olen mukana lapsi- ja nuorisotyössä sekä musiikkitoiminnassa mm. kuoronjohtajan ominaisuudessa. Seurakunnan vastuunkantajien tukeminen ja sielunhoito on tärkeä osa työtäni. Seurakuntatyön ohella osallistun kylämatkoille, jotka suuntautuvat jopa 400 kilometrin päähän. Mieheni Vladimir käy tervehtimässä kaukana asuvia seurakuntalaisia ja kertomassa ilosanomaa uusille ihmisille. Burjaatit ovat hyvin sukurakkaita, ja he pitävät yhteyttä entisiin naapureihin ja koulutovereihin. Vladimir vieraillee myös seurakuntalaisten sukulaisten luona

viemässä ilosanomaa. Burjaatit ovat pääasiassa samanisteja tai tiibetinbuddhalaisia. Uskovia kristittyjä burjaatteja lienee hiukan yli parituhatta.

Seurakunnan suunnitelmiin kuuluu oman kirkkorakennuksen hankkiminen tai rakentaminen. Musiikkipuolelle kaitataan soittotaitoista johtajaa. Uudet lapsi- ja nuorisotyöntekijät ja muutkin seurakunnan vastuunkantajat tarvitsevat lisäkoulutusta. Mahdollisuuksien mukaan lähetämme heitä Kelttoon Inkerin kirkon koulutuskeskukseen.

Olen iloinnut seurakunnan kasvusta ja elävyydestä, kun uusia ihmisiä on tullut mukaan ja kasteen kautta liittynyt seurakuntaan. Jumalan ihme on se, kun elämän runtelema ja jo monien hylkäämä ihminen saa kokea hyväksyntää ja löytää elämän tarkoituksen vastaanottaa armo ja pelastus ja niiden mukana kaikki muukin, mitä tähän elämään tarvitaan: ”Etsikää ennen kaikkea Jumalan valtakuntaa ja hänen vanhurskasta tahtoaan, niin teille annetaan kaikki tämäkin” (Matt. 6:33).

Ulan-Uden luterilaisen seurakunnan nimi on Kristuksen armo. Jeesus ei hylkää ketään, joka hänen luokseen tulee: ”Kaikki ne, jotka Isä minulle antaa, tulevat minun luokseni, ja sitä, joka luokseni tulee, minä en aja pois” (Joh. 6:37).

Tule mukaan lähetystyöhön omien mahdollisuuksiesi mukaan! Esirukous kentällä olevan lähetin puolesta on ensiarvoisen tärkeää; olen saanut kokea, miten rukoukset kantavat ja auttavat jaksamaan.

Anitta Lepomaa

Itä-Siperia

Itä-Siperiassa asuu venäläisten lisäksi useita vähemmistökansoja kuten jakuutteja, evenkejä, eveenejä ja burjaatteja.

Burjaatit ovat Itä-Siperian suurin etninen vähemmistöryhmä. He ovat alkuperältään mongoleja, mutta heidän katsotaan nykyään muodostavan oman erillisen kansansa. Valtaosa yli 400.000 burjaatista asuu Baikaljärven itä- ja eteläpuolella sijaitsevassa Burjatian autonomisessa tasavallassa, jonka enemmistö on venäläisiä.

Burjatiassa toimimme Inkerin kirkon yhteydessä tasavallan pääkaupungissa Ulan-Udessa. Erityistavoitteenamme on burjaatti-vähemmistön saavuttaminen evankeliumilla. Inkerin evankelis-luterilaisen kirkon ohella yhteistyökumppanimme on yhteiskunnallinen Naidalga-säätiö, jonka kanssa toteutamme villankäsittelykoulutusta ja avustustyötä.

Jokainen kirje on tervetullut, Sinunkin!

Postiosoite:

Kylväjä / Anitta Lepomaa

PL 188, 01301 Vantaa